



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Lê Văn THO
Last Middle First

Current Address 77 20/1 Ngô Tự Châu, Bình Thạnh, HCM City

Date of Birth 08/01/40 Place of Birth Hue

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/23/75 To 07/17/80

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Phạm Văn Thanh</u>	<u>nephew.</u>
<u>Lynchburg, VA 24501.</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM
Mẫu Dón Về Lý Lịch

APPLICANT FOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM.

NAME (TÊN) : LE VAN THO
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 08 01 1940
(NĂM, NƠI SINH ĐẺ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : M Female (Nữ) :
MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) : X
(Tình trạng gia đình)
ADDRESS IN VIETNAM : 177/20/1 NGÔ TUNG CHAU ST - BÌNH THẠNH
(Địa chỉ tại VN) : HO CHI MINH VILLE. VN
POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) X No (Không) :
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 06-23-75 To (Đến) : 7-17-80
PLACE OF RE-EDUCATION : Z 30 D - K 2 - HAM TAN - THUAN HAI
CAMP (TRẠI TÙ)
PROFESSION (Nghề Nghiệp) : ARMY
EDUCATION IN U.S. : DUFORD ELLINGTON and USAMMS
(DU HỌC TẠI MỸ)
VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : CAPTAIN
VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : CHIẾT MỸ G4. ARMY Date (Năm) : 1975
(Trong chính phủ VN)
APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : IV Number (số hồ sơ) : No (Không) : X
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) : 05
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2
MAILING ADDRESS IN VN : 177/20/1 NGÔ TUNG CHAU - BÌNH THẠNH
(Địa chỉ liên lạc COUNTY - HO CHI MINH VILLE VN
tại VN)
NAME ADDRESS OF : THANH V PHAM LYNCHBURG
SPONSOR/RELATIVE
(Tên, Địa chỉ Thân nhân : VA. 24501 - USA
hay Người Bảo Trờ)
U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : X No (Không) : X
RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : NEPHEW
NAME AND SIGNATURE : THANH V PHAM LYNCHBURG
ADDRESS OF INFORMANT
(Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, ở VA 24501 - USA PHONE - H - 804
của người điền đơn này) - B - 804
DATE : May 02 - 1985

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): LE VAN THLO
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
HO, THI TRANG	05-01-45	WIFE
LE, DA QUYEN	06-04-66	DAUGHTER
LE, HOANG NGUYEN	05-01-69	SON
LE, DA THAO	02-10-72	DAUGHTER
LE, HOAN UU	12-08-83	SON.

ADDITIONAL INFORMATION:

QUỐC LỘ VU
BỘ QUỐC PHÒNG
Cục Quân Pháp
TRẠI LỘ VU
Số: 359

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số _____ 70 ngày 01-7-1980 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: Lê Văn Thọ
Ngày, tháng, năm sinh: 01-0-1940
Quê quán: Huế
Trú quán: 177/20/1 Ngõ Tùng Châu, Bình Thạnh, TP. HCM.
Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: Đại úy, Đại đội trưởng ban tiếp liệu quân sự.

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: 177/20/1 Ngõ Tùng Châu thuộc Huyện, Quận: Bình Thạnh Tỉnh, Thành phố: Hồ Chí Minh. và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: 12 tháng (mười hai tháng)
- Thời hạn đi đống: _____ 02 ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đống đã cấp: Từ trại về đến gia đình.
(không được cư trú ở thành phố, ở vùng kinh tế mới)

Lân tay người trả phải
của: Lê Văn Thọ



Người được cấp
giấy này

Thư

Ngày 17 tháng 8 năm 1980
Giám thị



The State of Tennessee

By His Excellency

BUFORD ELLINGTON
Governor of Tennessee

Greetings: Be it hereby known that

THE HONORABLE LE VAN THO

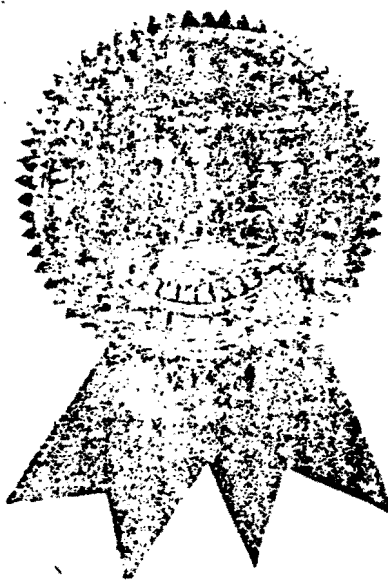
in recognition of outstanding qualities which merit the highest esteem of the citizens of the great Volunteer State, has been accorded the status of

Honorary Citizen of Tennessee

and in recognition thereof is hereby presented with the certificate of honorary citizenship.

Given under my hand and the Seal
of the State of Tennessee this the
8th day of December, 1969,
in the year of our Lord 1969.

Buford Ellington
Governor



lô
Kính chủ ~~thưa~~.

Được thỏ chủ chúng cháu với trả lời cho chủ
ngay đây; tên Cô Chủ bảo lãnh giùm:

Lê Văn Thọ sinh ngày 4-8-1940 tại Huế
Capt. of the ARVN, Serial number: 60/128.928
Unit 53rd Ordnance Group at Long-Binh Base, duty:
Ammo Supply Officer.

I was trained at USAMMCS Redstone Arsenal
Alabama từ 20-Aug 69 đến 25 Nov. 69. (chủ
liên lạc lại trường này xin cho cháu bán sao văn
bằng để tiên dụng)

Học tập từ 23-6-1975 đến 17-7-1980 tại
Z30D-K2 Ham Tân Thuận - Hải.

Vợ Hồ Thị Trang sinh ngày 1-5-1945 tại Huế

- 1/ Con Lê Dạ Quyên " " 4-6-1966 tại Quyển
- 2/ " Lê Hoàng Nguyên " " 1-5-1969 tại Saigon
- 3/ " Lê Dạ Thảo " " 10-2-1972 (Quận 3)
- 4/ " Lê Hoàn Vũ " " 8-12-1983 TP Hồ Chí Minh
(Quận Bình Thạnh)

Chúng cháu sẽ gởi tiếp cho CS chủ các giấy tờ
cần thiết theo thỏ chủ ghi. Được thỏ CS chủ
cho chúng cháu biết tin. Chúng cháu xin lời thăm
Cô Chủ và các em sức khỏe.

Kính thư

Thư Lưu Thọ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LÊ VAN Tho
Last Middle First

Current Address: 177/20/1 Nguyễn Văn Dân, P11, Q. BT., HCM

Date of Birth: 8/1/40 Place of Birth: Huê'

Previous Occupation (before 1975) CPT.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/23/75 To 7/17/80
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Saigon, ngày 11 tháng 4 năm 1990
Yếnh thuở Bà.

Tôi ký tên dưới đây là Lê Văn Tho sinh ngày 01-8-1940 tại Huế. Hiện ở tại số 177/20/1 Nguyễn Văn Đậu Phường Bình Thạnh. Thấy tình cảnh khó khăn của tôi hiện tại, bạn bè cho địa chỉ này gửi thư đến Bà, mong được Bà giúp đỡ trong quỹên hạn cho phép của Bà.

Trước 30-4-1975, tôi là đại úy quân cụ đơn được số quân 60/128928, khoa 13 S.Đ Thủ Đức. Đã giữ các chức vụ: Trưởng Toán 529, và 539 Thao gổ đơn được, Trưởng kho 536 ĐD B' căn cứ Trảng Lớn Tây-ninh và cuối cùng là Trưởng Ban tiếp liệu đơn được Liên Toán 53 đơn được ở Căn cứ Long-Bình - Hủy chương được cấp có 2 anh dũng bom tình, và một băng tuồng lúc đó là Văn Hoa - kỳ thuộc Bộ chỉ huy ở tiếp vận cấp. Đã du học tại Hoa Kỳ vào khoảng tháng 9 năm 1969 về sĩ quan đơn được tại USAMMCS Redstone Arsenal Alabama Huntsville city 35.809.

Đi học lấy cái tạo từ 23-6-1975 đến 17-7-1980 tại 230D-K2 Hàm Tân Thuận Hải. Trong thời gian bị cái tạo về tôi phải tạo tấn nuôi nấng 3 con con dai, Ngày tôi được thả ra, về tôi cũng vẫn tiếp tục buôn bán lát vát ở ngoài các trường học, con tôi đi làm thuê rất trẻ bình thường qua ngày. Tôi cũng đã làm đơn và gởi nhiều lần qua văn phòng QDP Thái Lan, như năm 1982, 1984, nhưng giờ tỉnh tôi chẳng nhận được một thư trả lời nào cả, không biết tình trạng của mình ra sao? Vật chất eo hẹp, tinh thần khủng hoảng đến năm 1983 về tôi sanh thêm một đứa bé nữa, sức chịu đựng của người về tôi có hạn và về tôi đã mất vì bệnh phổi vào tháng 05-1989 ^{ngày} vừa gởi năm.

Bây giờ tôi: già trông nuôi con, tôi ao ước cho chúng được học hành đến nơi đến chốn, nhưng hoàn cảnh khó khăn hiện tại chỉ còn một mẹ già tên Foster.

con cái ngày một lớn, con gái đầu sinh năm 1966
tuổi nhỏ nhất sinh năm 1983. Cho đến ngày viết thư
này, tôi chẳng nhận được một giấy tờ nào của Văn
Phòng ODP Thái Lan. Trong khi đó bạn bè tôi đã
ra đi theo diện HO cũng khá nhiều. Tôi muốn con
cái tôi khoan lấy gia đình để hy vọng được đi tị
nạn, nhưng không có một giấy gì xác minh cả. Tôi
thật đau khổ và cũng đã thấy mình cũng đã kiệt
mức vì tinh thần lo nghĩ.

Vì vậy tôi mạo muội viết thư này gửi đến Bà để
xin Bà giúp đỡ cho một tiếng nói, một bức thư
can thiệp đến Văn Phòng ODP Thái Lan để cấp cho tôi
một tờ L.O.I để tôi có thể đến đây đây ký
xin xuất cảnh.

Tôi nhớ trong năm 1984 tôi cũng có gửi hồ sơ
cho người bà con bên vợ ở Mỹ để nạp vào Hội
Tù nhân xin đi tị nạn, tôi cũng không biết kết
quả như thế nào? Nghe nói có danh sách thông báo ở Mỹ.

Mong Bà thường cho hoàn cảnh cha con tôi để
can thiệp giúp. Tôi không bao giờ quên ơn Bà.

Gia đình tôi mong đợi sự hồi âm của Bà.

Thành kính chúc Bà và gia đình được nhiều sức
khỏe.

Kính thư



Lê Văn Thọ

FROM:

Lê Văn Thọ
177/20/1 Nguyễn Văn Đậu F4
quận Bình Thạnh
T.P. Hồ Chí Minh
VIETNAM.

PAR AVION



VIET NAM

✠ 04140đ

BUU CHINH
HỒ CHÍ MINH

MAY 23 1990



TO: Kq Bà Khắc Minh Thọ
PO. Box 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0625
U.S.A

PAR AVION VIA AIR MAIL